

Draft Regulations

Draft Regulation

Cities and Towns Act
(chapter C-19)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1)

Act respecting the Communauté métropolitaine
de Montréal
(chapter C-37.01)

Act respecting the Communauté métropolitaine
de Québec
(chapter C-37.02)

Act respecting public transport authorities
(chapter S-30.01)

Expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited, appearing below, may be made by the Minister on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation sets the threshold and ceiling for certain expenditures for a contract that may be discriminated depending on whether the goods or services are Canadian or the suppliers or contractors have an establishment in Canada.

Further information may be obtained by contacting Marc-André Bélanger, Direction de la démocratie, de l'éthique et de la gestion contractuelle municipales, Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Aile Chauveau, 3^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3; telephone: 418 691-2015, extension 83866; email: marc-andre.belanger@mamh.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Marc-André Bélanger at the contact information mentioned above.

ANDRÉE LAFOREST
Minister of Municipal Affairs and Housing

Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited

Cities and Towns Act
(chapter C-19, s. 573.3.3.1.1)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1, art. 938.3.1.1)

Act respecting the Communauté métropolitaine
de Montréal
(chapter C-37.01, s. 118.1.0.1)

Act respecting the Communauté métropolitaine
de Québec
(chapter C-37.02, s. 111.1.0.1)

Act respecting public transport authorities
(chapter S-30.01, s. 108.1.0.1)

1. The Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (chapter C-19, r. 5) is amended in section 2

(1) by inserting “or, where such tender may be transmitted through the electronic tendering system approved by the Government, 25 days” after “30 days” in paragraph 4;

(2) by inserting “or, where such tender may be transmitted through the electronic tendering system approved by the Government, 25 days” after “30 days” in paragraph 6;

2. The following is added after section 4:

“**4.1.** The expenditure ceiling allowing discrimination based on territory under subparagraph 1 of the first paragraph of section 573.1.0.4.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), subparagraph 1 of the first paragraph of article 936.0.4.1 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), subparagraph 1 of the first paragraph of section 112.0.0.0.1 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal (chapter C-37.01), subparagraph 1 of the first paragraph of section 105.0.0.0.1 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec (chapter C-37.02) and subparagraph 1 of the first paragraph of section 99.0.0.1 of the Act respecting public transport authorities (chapter S-30.01) is \$366,200 in the case of a supply contract or a services contract and \$9,100,000 in the case of a construction contract.

4.2. The expenditure threshold allowing discrimination based on territory under the fifth paragraph of section 573.1.0.4.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), the fifth paragraph of article 936.0.4.1 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1) and the fifth paragraph of section 99.0.0.1 of the Act respecting public transport authorities (chapter S-30.01) is \$366,200.”

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105083

Draft Regulation

Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

Occupational health and safety in mines — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines, appearing below, may be made by the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation provides for amendments concerning, in particular, in an underground mine, the safe use of a tubular ladder emergency exit, the keeping of a ground control register, and the requirements for reducing the risk of fire at a shaft station. In addition, it specifies the

obligation for the supervision of explosives, as well as the requirements for their transportation and storage in an underground mine. Lastly, it revokes section 50, which requires the installation of a guard rail in an open pit mine, since other regulatory requirements cover the protection of workers against falls.

Study of the matter shows an economic impact of \$153,000 per year on all Québec enterprises for the keeping of a ground control register. Study of the matter has shown that the other regulatory amendments will have no financial impact on Québec enterprises.

Further information may be obtained by contacting Félix-Antoine Blanchard, engineer/expert advisor—mining sector, Direction du génie-conseil - Direction générale de la gouvernance et du conseil stratégique en prévention, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, local 250, Québec (Québec) G1M 1A1; telephone: 418 266-4699, extension 2031; email: felix-antoine.blanchard@cnesst.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Luc Castonguay, Vice-President for Prevention, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, local 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MANUELLE OUDAR

Chair of the board of directors and Chief Executive Officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety in mines

Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 9 and 42, and 3rd par.)

1. The Regulation respecting occupational health and safety in mines (chapter S-2.1, r. 14) is amended in section 4 by adding the following paragraph at the end:

“The first paragraph does not apply when using a tubular ladder emergency exit.”

2. The following is inserted after section 7:

“**7.1.** Despite sections 5, 6 and 7, the full body harness, the fastening point of the lanyard and the vertical lifeline in a tubular ladder emergency exit are determined in accordance with sections 75.13 and 75.14.”